



Boletín de Explotación de la UIT



N.º 736 – 15.III.2001

(Informaciones recibidas hasta el 8 de marzo de 2001)

Publicado por la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suiza)

Tel: Nacional (022) 730 51 11
Internacional +41 22 730 51 11
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 58 53
+41 22 733 72 56
E-mail: tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>

Fechas de publicación de los próximos Boletines de Explotación

N.º 737 1.IV.2001
N.º 738 15.IV.2001
N.º 739 1.V.2001

Incluidas las informaciones recibidas hasta el:

26.III.2001
9.IV.2001
24.IV.2001

La Oficina de Radiocomunicaciones (BR) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (BR) en el índice,
contacto: **TEL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

La Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) se ocupa de las rúbricas precedidas de las letras (TSB) en el índice,
contacto: **TEL +41 22 730 5211 FAX +41 22 730 5853**

Índice

Información general

- (TSB) Listas anexas al Boletín de Explotación: Nota de la TSB
- (TSB) Aprobación de Recomendaciones UIT-T
- (TSB) Aprobación de la nueva Recomendación UIT-T E.191.1: *Nota de la TSB*
- (TSB) Recomendaciones de la UIT gratuitas: *Nota de la TSB*
- (BR) Series internacionales de distintivos de llamada y cifras de identificación marítima (MID): *Portugal*
- (BR) Grupos predeterminados de estaciones de barco: *Maldivas*
- (BR) Servicio móvil marítimo: *Bélgica (Forces Armées Marine)*
- (TSB) Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)): *Francia*
- (TSB) Indicativos/números de acceso a las redes móviles (de conformidad con la Recomendación UIT-T E.164): *Nota de la TSB (Indicativos/números de acceso a las redes móviles utilizados con el indicativo de país E.164 – Boletín de Explotación N.º 726 de 15.X.2000, Lista N.º 1, Enmienda N.º 7)*
- (TSB) Servicio telefónico: *Centroafricana (Rep.) (Socatel, Bangui), Francia (Dolphin Telecom S.A., Meudon-la-Forêt), Irán (Telecommunication Company of Iran – TCI, Teheran), Liberia (Liberia Telecommunications Corporation – LTC, Monrovia), Puerto Rico (Puerto Rico Telephone Company, San Juan), Rumania (ROMTELECOM S.A., Bucaresti), Eslovaquia (Slovak Telecom, Bratislava), Suecia (National Post and Telecom Agency, Stockholm), Timor Oriental (Information Technology, Posts and Telecommunications, Dili)*
- (TSB) Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121) – Plan de numeración internacional para redes públicas de datos: *Rusia*
- (TSB) Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones: *China (Ministry of Information Industry, Beijing: otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)), Francia (Administration de la France, Paris: concesión de licencias y otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)), Malta (Office of the Telecommunications Regulator, La Valleta: cambio de nombre)*

- (TSB) Otra comunicación: *Pakistán (Días festivos en 2001)*
- (TSB) Restricciones de servicio: *Nota de la TSB*
- (TSB) Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98): *Nota de la TSB*

Enmiendas a los documentos de servicio

- (BR) Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV)
- (TSB) Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT
- (TSB) Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
- (TSB) Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
- (TSB) Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD)
- (TSB) Procedimientos de marcación

INFORMACIÓN GENERAL

Listas anexas al Boletín de Explotación

Nota de la TSB

Las listas* siguientes han sido publicadas por la TSB o la BR como anexos al Boletín de Explotación (BE) de la UIT:

BE N.º

- | | |
|-----|---|
| 665 | Diferentes tonos utilizados en las redes nacionales (Suplemento 2 a la Recomendación UIT-T E.180) (Situación al 1 de abril de 1998) |
| 669 | Grupos de códigos de cinco letras para uso del servicio público internacional de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.1 (03/98)) |
| 674 | Estado de las radiocomunicaciones entre estaciones de aficionado de países distintos (De conformidad con la disposición facultativa N.º 2731 del Reglamento de Radiocomunicaciones) (Situación al 15 de agosto de 1998) |
| 685 | Lista de indicativos de país o zona geográfica para el servicio móvil (Complemento de la Recomendación UIT-T E.212 (11/98)) (Situación al 1 de febrero de 1999) |
| 691 | Restricciones de servicio (Lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor relativas a la explotación de las telecomunicaciones) (Situación al 1 de mayo de 1999) |
| 692 | Lista de indicadores de destino de telegramas (Según la Recomendación UIT-T F.32) (Situación al 15 de mayo de 1999) |
| 693 | Lista de códigos télex de destino (CTD) y códigos de identificación de red télex (CIRT) (Complemento de las Recomendaciones UIT-T F.69 y F.68) (Situación al 31 de mayo de 1999) |
| 711 | Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de marzo de 2000) |
| 714 | Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT (Según la Recomendación UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situación al 15 de abril de 2000) |
| 714 | Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD) (Según la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de abril de 2000) |
| 717 | Lista de indicativos de país de la Recomendación UIT-T E.164 asignados (Complemento de la Recomendación UIT-T E.164 (05/1997)) (Situación al 1 de junio de 2000) |
| 719 | Procedimientos de marcación (Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional y número nacional (significativo)) (Según la Recomendación UIT-T E.164 (05/97)) (Situación al 1 de julio de 2000) |
| 720 | Lista de indicativos de país o zona geográfica para datos (Complemento de la Recomendación UIT-T X.121) (Situación al 15 de julio de 2000) |
| 725 | Lista de nombres de dominio de gestión de administración (DGAD) (De conformidad con las Recomendaciones UIT-T de las series F.400 y X.400) (Situación al 30 de septiembre de 2000) |
| 727 | Lista de números de identificación de expedidor de la tarjeta con cargo a cuenta para telecomunicaciones internacionales (Según la Recomendación UIT-T E.118) (Situación al 1 de noviembre de 2000) |
| 735 | Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC) (Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99)) (Situación al 1 de marzo de 2001) |

* Para información, todas las listas serán actualizadas por series de enmiendas numeradas publicadas en el Boletín de Explotación de la UIT, y se publicarán de nuevo, cuando sea necesario.

Además, las listas pueden ser consultadas en línea por los suscriptores (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) en la base de datos de la UIT, en el encabezamiento «Operational Bulletin and Lists annexed» (Boletín de Explotación y Listas anexas).

Aprobación de Recomendaciones UIT-T

Por la Circular TSB 27 del 14 de febrero de 2001, se anunció la aprobación de las Recomendaciones UIT-T nuevas o revisadas siguientes, de conformidad con las disposiciones de la Resolución 1, sección 9, de la AMNT (Montreal, 2000):

- Recomendación UIT-T G.671: Características de transmisión de los componentes y los subsistemas ópticos
- Recomendación UIT-T G.709: Interfaz de nodo de red para la red de transporte óptica
- Recomendación UIT-T G.774: Modelo de información de gestión de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.1: Supervisión de la calidad de funcionamiento bidireccional de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.2: Configuración de la estructura de cabida útil de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.3: Gestión de la protección de secciones de multiplexión de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.4: Gestión de la protección de conexiones de subred de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.5: Gestión en la jerarquía digital síncrona de la funcionalidad de supervisión de la conexión de orden superior e inferior desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.6: Supervisión de la calidad de funcionamiento unidireccional de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.7: Gestión de rastreo de trayecto de orden inferior y etiquetado de interfaz desde el punto de vista de los elementos de red en la jerarquía digital síncrona
- Recomendación UIT-T G.774.8: Gestión de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista de los elementos de red de sistemas de relevadores radioeléctricos
- Recomendación UIT-T G.774.9: Configuración en la jerarquía digital síncrona de la protección de secciones de multiplexión lineal desde el punto de vista de los elementos de red
- Recomendación UIT-T G.774.10: Gestión del anillo de protección compartido de la sección múltiple de la jerarquía digital síncrona desde el punto de vista del elemento de red
- Recomendación UIT-T G.959.1: Interfaces de capa física de red de transporte óptica
- Recomendación UIT-T G.989.1: Transceptores para el funcionamiento en red de líneas telefónicas – Principios fundamentales
- Recomendación UIT-T G.991.2: Transceptores de línea de abonado digital de alta velocidad de un solo par (SHDSL)
- Recomendación UIT-T G.994.1: Procedimiento de toma de contacto para transceptores de línea de abonado digital
- Recomendación UIT-T G.995.1: Visión de conjunto de las Recomendaciones sobre líneas de abonado digitales
- Recomendación UIT-T G.996.1: Procedimientos de prueba para transceptores de línea de abonado digital (DSL)

Se han cumplido las condiciones de aprobación de las Recomendaciones UIT-T y 18 Estados Miembros participantes en la última reunión de la Comisión de Estudio 15 aprobaron el texto de estas Recomendaciones en las sesiones plenarias celebradas el 5 y 9 de febrero de 2001.

Aprobación de la nueva Recomendación UIT-T E.191.1

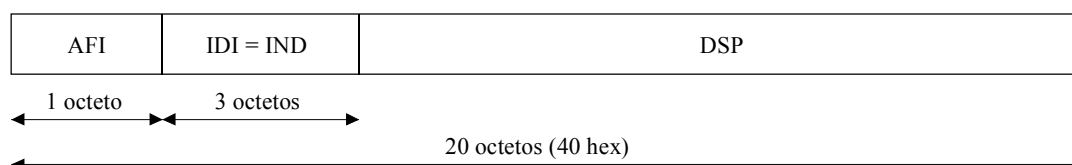
Criterios y procedimientos para la atribución de direcciones de designador de red internacional UIT-T

Nota de la TSB

El proyecto de nueva Recomendación UIT-T E.191.1 fue aprobado en la reunión de la Comisión de Estudio 2 del UIT-T celebrada en Ginebra, Suiza, del 23 de enero al 2 de febrero de 2001.

El designador de red internacional UIT (IND de la UIT) Dirección de sistema de extremo ATM (AESA, ATM End System Address) fue creado por la UIT con miras a que los proveedores de servicio lo utilicen para suministrar servicios ATM. La AESA de IND de la UIT permite a empresas, sociedades e instituciones gubernamentales realizar un plan de direccionamiento ATM para los servicios ATM públicos, que se pueden ofrecer o no a través de las fronteras internacionales. Además del IND de la UIT hay otros tipos de AESA, cada uno con propiedades características. Remítase a la Recomendación UIT-T E.191 que contiene una exposición general de todos los tipos de AESA existentes.

El formato de la AESA IND de la UIT es el siguiente:



La TSB de la UIT ha sido designada para realizar la labor de registrador del campo IND de la AESA IND de la UIT. El campo IND, de tres octetos de longitud, sirve para identificar la entidad a la que se ha asignado la parte específica de dominio o DSP (DSP, Domain Specific Part). Esta responsabilidad de registrador comprende la tramitación de las solicitudes de registro procedentes de los proveedores de servicio ATM y la asignación de los valores de IND de conformidad con la Recomendación UIT-T E.191.1.

Los principios y condiciones relativos a la asignación de la AESA de IND de la UIT se especifican en la Recomendación UIT-T E.191.1. Todas las solicitudes de este recurso se validarán de acuerdo con esta Recomendación.

La Recomendación UIT-T E.191.1 está ahora disponible en la web en la dirección: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/approved/e/index.html>

Recomendaciones de la UIT gratuitas

Nota de la TSB

Del 1 de enero de 2001 al 31 de diciembre de 2001 se podrán telecargar gratuitamente tres (3) Recomendaciones de la UIT por persona. Esta oferta sólo es válida para tres recomendaciones del UIT-T, UIT-R o UIT-D. Todas las demás publicaciones de la librería electrónica de la UIT no se benefician de esta oferta.

Para más información, sírvase acceder al sitio de la UIT en la Web: <http://www.itu.int/publications/bookshop/how-to-buy.html>

Series internacionales de distintivos de llamada y cifras de identificación marítima (MID)

La administración de Portugal ha cedido a la UIT para su posible redistribución las series internacionales de distintivos de llamada XXA-XXZ junto con las cifras de identificación marítima (MID) 453.

Grupos predeterminados de estaciones de barco

De acuerdo con los números **S19.92** y **S19.95** del Reglamento de Radiocomunicaciones, el número de llamada selectiva para llamar a grupos predeterminados de estaciones de barco 62626 ha sido atribuido a la República de Maldivas.

Servicio móvil marítimo

Bélgica

Comunicación de 1.III.2001:

Forces Armées Marine anuncia que la estación costera OOSTENDE RADIO ha suprimido el sistema automático «Autolink RT» y sólo acepta los mensajes OBS vía el servicio radiotélex (OBS+).

Asignación de códigos de zona/red de señalización (SANC) (Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))

Nota de la TSB

A petición de la Administración de Francia, el Director de la TSB ha asignado el siguiente código de zona/red de señalización (SANC) para uso en la parte internacional de la red de este país/zona geográfica que utiliza el sistema de señalización N.º 7, de conformidad con la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99):

<i>País/zona geográfica o red de señalización</i>	<i>SANC</i>
Francia	2-221

SANC: Signalling Area Network Code.
Code de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Código de zona/red de señalización (CZRS).

Indicativos/números de acceso a las redes móviles (de conformidad con la Recomendación UIT-T E.164)

Nota de la TSB

La UIT ha recibido varias solicitudes de información sobre la distinción entre números fijos y móviles. Basándose en la información recibida acerca del servicio telefónico para el Boletín de Explotación, se ha preparado una lista de indicativos/números de acceso a las redes móviles. Se pide a las administraciones/EER que verifiquen la información de esta lista y comuniquen a la UIT cualquier cambio que deseen hacer.

La información que sigue es una enmienda a la Lista N.º 1 publicada en el Boletín de Explotación N.º 726 de 15.X.2000, páginas 4 a 11.

*Indicativos/números de acceso a las redes móviles
utilizados con el indicativo de país E.164
Lista N.º 1, Enmienda N.º 7*

País/zona geográfica 1	Indicativo de país E.164 y (NPA) 2	Números de teléfono móvil, primeras cifras después del indicativo de país 3
-------------------------------	--	---

Albania (República de) página 7, leer

Albania (República de)	355	38
------------------------	-----	----

Cabo Verde (República de) página 7, leer

Cabo Verde (República de)	238	91 – 95
---------------------------	-----	---------

Centroafricana (República) página 6, leer

Centroafricana (República)	236	01 XX XX – 02 XX XX, 04 XX XX – 05 XX XX, 07 XX XX – 08 XX XX, 50 XX XX, 64 XX XX
----------------------------	-----	--

Chile página 9, leer

Chile	56	92 – 98
-------	----	---------

El Salvador (República de) página 8, leer

El Salvador (República de)	503	7, 8
----------------------------	-----	------

Ecuador página 9, leer

Ecuador	593	9
---------	-----	---

Guadalupe (Departamento francés de la) página 9, leer (a partir de 22.VI.2001*)

Guadalupe (Departamento francés de la)	590	690
--	-----	-----

Guinea (República de) página 6, leer

Guinea (República de)	224	11, 12, 13, 40
-----------------------	-----	----------------

Guyana francesa (Departamento francés de) página 9, **leer** (a partir de 22.VI.2001*)

Guyana francesa (Departamento francés de)	594	694
---	-----	-----

Martinica (Departamento francés de) página 9, **leer** (a partir de 22.VI.2001*)

Martinica (Departamento francés de)	596	696
-------------------------------------	-----	-----

Mozambique (República de) página 7, **leer**

Mozambique (República de)	258	82
---------------------------	-----	----

Nigeria (República Federal de) página 6, **leer**

Nigeria (República Federal de)	234	80X XXX XXXX, 90 XXX XXX
--------------------------------	-----	--------------------------

Omán (Sultanía de) página 11, **leer**

Omán (Sultanía de)	968	92 a 95
--------------------	-----	---------

Panamá (República de) página 9, **leer**

Panamá (República de)	507	208, 209, 218, 219, 408, 418, 708, 718, 60 a 69
-----------------------	-----	---

Reunión (Departamento francés de la) página 7, **leer** (a partir de 22.VI.2001*)

Reunión (Departamento francés de la)	262	692
--------------------------------------	-----	-----

Rumania página 8, **leer**

Rumania	40	90 – 96, 98
---------	----	-------------

Tailandia página 9, **leer**

Tailandia	66	1
-----------	----	---

Turquesas y Caicos (Islas) página 5, **leer**

Turquesas y Caicos (Islas)	1 (649)	231 XXXX, 232 XXXX, 241 XXXX, 242 XXXX
----------------------------	---------	--

* Véase el Boletín de Explotación N.º 723 de 1.IX.2000, páginas 14-16.

Servicio telefónico

Centroafricana (Rep.)

Comunicación de 27.II.2001*:

Socatel, Bangui, tras su comunicación de 27.XII.2000, anuncia que los números de acceso a la red móvil 50 y 64 siguen estando en vigor en la República Centroafricana (indicativo de país +236).

Se ha establecido el siguiente plan de numeración para los operadores de servicios celulares:

Operador	Serie de números	Servicio	Fecha de entrada en servicio
Centrafrique Telecom Plus	01 XX XX – 02 XX XX	Móvil	28.II.2001
Telecel Centrafrique	04 XX XX – 05 XX XX	Móvil	28.II.2001
Socatel (Caratel)	07 XX XX – 08 XX XX	Móvil	28.II.2001
Socatel	50 XX XX	Móvil	En servicio
Socatel	64 XX XX	Móvil	En servicio

Formato de marcación internacional: +236 XX XX XX.

Contacto:

Adramane Yangana
 Chef de Division Ingénierie et Equipement
 Direction de l'Equipement, de la Planification et des Relations
 Internationales
 SOCATEL
 B.P. 939
 BANGUI (RCA)
 Centroafricana (Rep.)
 Tel: +236 61 4251
 Fax: +236 61 9378
 E-mail: banga@intnet.cf

* Véase también el Boletín de Explotación N.º 733 de 1.II.2001, página 8.

Francia

Comunicación de 5.III.2001:

Dolphin Telecom S.A., Meudon-la-Forêt, operador de servicio móvil, anuncia que se le han atribuido las series de números siguientes por la *Autorité de Régulation des Télécommunications*, Paris (indicativo de país +33).

Series de números	+ 33 6 48 14 XX XX + 33 6 48 15 XX XX + 33 6 48 16 XX XX + 33 6 48 17 XX XX + 33 6 48 18 XX XX + 33 6 48 19 XX XX + 33 6 48 2x XX XX + 33 6 48 30 XX XX + 33 6 48 31 XX XX + 33 6 48 32 XX XX + 33 6 48 33 XX XX + 33 6 48 34 XX XX	+ 33 6 48 35 XX XX + 33 6 48 49 XX XX + 33 6 48 5X XX XX + 33 6 48 6X XX XX + 33 6 48 70 XX XX + 33 6 48 71 XX XX + 33 6 48 72 XX XX + 33 6 48 73 XX XX + 33 6 48 74 XX XX + 33 6 48 75 XX XX + 33 6 48 76 XX XX + 33 6 48 77 XX XX
Números de prueba	+ 33 6 48 15 00 09	+ 33 6 48 77 99 99
Mensaje de prueba	« <i>Bonjour, vous êtes bien sur le réseau Dolphin Telecom</i> »	
Tipo de licencia	L.33-1 + L.34-1 (full PTO)	
Servicio	Digital Mobile Radiocommunications (TETRA)	

Contacto:

Mr Jean-Vincent CAZAUX
Operators Relations Manager
Dolphin Telecom S.A.
13-15 Rue Jeanne Braconnier
F-92360 MEUDON-LA-FORÊT
France
Tel: +33 1 40 83 32 71
Fax: +33 1 40 83 31 02
E-mail: jvcazaux@dolphin-telecom.fr

Irán

Comunicación de 22.II.2001*:

La *Telecommunication Company of Iran (TCI)*, Teheran, anuncia los siguientes cambios de numeración en su red telefónica en Irán (indicativo de país +98) a partir del 22 de febrero de 2001 a las 2030 horas UTC:

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano antiguo/existente</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado antiguo/existente</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>
Navaej	121223	112	3XXX – 4XXX	573 XXXX
Diva	121225	112	3XXX – 4XXX	454 XXXX
Soltan M. Taher	121327	112	2XXX	327 XXXX
Karim Kola	121332	112	3XXX	332 XXXX
Darun K. Gh	121335	112	3XXX – 4XXX	335 XXXX
Duneh Sar	121336	112	3XXX – 4XXX	336 XXXX
Shubkola	121342	112	3XXX – 4XXX	342 XXXX
Kazembeygi	121344	112	3XXX – 4XXX	344 XXXX
Baba Mir K	121348	112	3XXX – 4XXX	348 XXXX
Mozikola	121365	112	3XXX – 4XXX	365 XXXX
Halidasht	121373	112	2XXX	373 XXXX
Allah rudbar	121387	112	3XXX	387 XXXX
Bala Bazar	121388	112	3XXX – 4XXX	388 XXXX
Buleh Kola / Darvish Keyl	121425	112	3XXX – 4XXX	425 XXXX
Zargar Mahalleh / Ardkola	121426	112	2XXX	426 XXXX
Varmetun	121427	112	3XXX – 4XXX	427 XXXX
Andikola	121434	112	3XXX – 4XXX	434 XXXX
Amir Kola / Kardikola	121476	112	3XXX	478 XXXX
Pustkola	121483	112	3XXX – 4XXX	483 XXXX
Khoshkrud	121547	112	3XXX – 4XXX	547 XXXX
Valik Rud Posht	121548	112	2XXX	548 XXXX
Rudbast	121545	112	2XXX	545 XXXX
Allah Shah	121364	112	2XXX	364 XXXX
Gavan kala / Seyyed Kola	1231	112	2XXX – 3XXX	432 XXXX
Arabkhill	1232	112	2XXX	532 XXXX

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano antiguo/existente</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado antiguo/existente</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>
Asbu Kala	1233	112	2XXX	323 XXXX
Nushirvan Kala	1234	112	2XXX	334 XXXX
Zavvar Deh	1235	112	2XXX – 4XXX	475 XXXX
Darunkola Sharqi	1237	112	3XXX – 4XXX	337 XXXX
Kalagar	1238	112	3XXX – 4XXX	338 XXXX
Amin Abad	1239	112	2XXX	438 XXXX
Kashtly	1252	112	3XXX – 4XXX	352 XXXX
Mirudposht	1253	112	3XXX	353 XXXX
Ramant	1254	112	3XXX – 4XXX	354 XXXX
Valu Kala	1255	112	3XXX – 4XXX	355 XXXX
Chari	1256	112	3XXX – 4XXX	356 XXXX
Roshanabad	1257	112	3XXX – 4XXX	357 XXXX
Suteh	1261	112	3XXX – 4XXX	374 XXXX
Zahedkola	1262	112	3XXX	436 XXXX
Ahangarkala	1263	112	2XXX – 3XXX	362 XXXX
Ari	1264	112	3XXX	482 XXXX
Galugah Bandpey	1265	112	2XXX – 3XXX	472 XXXX
Muzikala	1266	112	3XXX – 4XXX	366 XXXX
Baee Kola	1267	112	3XXX – 4XXX	467 XXXX
Khushrudepi	1268	112	2XXX – 3XXX	452 XXXX
Derazkala	1269	112	2XXX	368 XXXX
Kamangar Bar Semnan	1271	112	3XXX	378 XXXX
Ataghsara	1272	112	3XXX – 4XXX	372 XXXX
Bishe Sara	1273	112	2XXX – 3XXX	383 XXXX
Darzikela	1274	112	2XXX	374 XXXX
Ezbaran	1275	112	3XXX – 4XXX	575 XXXX
Bala Ahmad	1276	112	3XXX – 4XXX	376 XXXX
Paainahmad	1277	112	3XXX – 4XXX	377 XXXX
Toleh Sara	1278	112	3XXX – 4XXX	578 XXXX
Kardgar	1279	112	2XXX	577 XXXX
Feram	1281	112	3XXX – 4XXX	582 XXXX
Fereydun Kenar	1282	112	2XXX – 4XXX, 6XXX	56 XXXXX
Pichakola	1299	112	2XXX	428 XXXX
Getab	1284	112	2XXX – 3XXX	384 XXXX
Bahmanmir	1285	112	5XXXX	535 XXXX
Harikande	1286	112	3XXX – 4XXX	388 XXXX
Kalleh Bast	1287	112	2XXX – 3XXX	557 XXXX
Babolsar	1291	112	2XXX – 6XXX	52 XXXXX

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano antiguo/existente</i>	<i>Nuevo indicativo interurbano</i>	<i>Número de abonado antiguo/existente</i>	<i>Nuevo número de abonado</i>
Azizak	1294	112	2XXX	554 XXXX
Gangafruz	1295	112	2XXX – 3XXX	345 XXXX
Babolposht	1298	112	2XXX	538 XXXX
Zirab	1283	112	2XXX	535 XXXX
Alasht	1289	112	3XXX – 4XXX	533 XXXX
Pol Sefid	1292	112	2XXX – 3XXX	522 XXXX
Juybar	1293	112	2XXX – 6XXX	322 XXXX
Pahnab	1296	112	2XXX	345 XXXX
Khanehdarya	121742	112	2XXX – 3XXX	742 XXXX

Los detalles están disponibles en Internet en la siguiente dirección:

<http://www.iran-telecom.com>

Contacto:

Telecommunication Company of Iran
 Dr. Shariati Avenue
 TCI, Bld. No. 2
 TEHRAN
 Iran
 Tel: +98 21 329 2802 / +98 21 391 2692
 Fax: +98 21 671 4954
 Télex: +88 219011 inmc ir

* Véase también el Boletín de Explotación N.º 731 de 1.I.2001, página 7.

Liberia

Comunicación de 21.II.2001*:

La *Liberia Telecommunications Corporation (LTC)*, Monrovia, anuncia que ha introducido en Liberia (indicativo de país +231) un nuevo servicio telefónico inalámbrico fijo con indicativo de acceso «33». El indicativo de acceso móvil «28» ha estado en servicio en Liberia durante más de un año para la red de I-COM Liberia Ltd.

Formato de marcación internacional: +231 28 XXXX
 +231 33 XXXX

También ha sido introducido por la LTC para su red en Liberia un nuevo número de la serie 229 XXX para la red telefónica fija existente.

Se ruega a todas las administraciones y empresas de explotación reconocidas (EER) que programen sus centrales de conmutación a fin de habilitar el acceso inmediato a esta serie de números.

Contacto:

Mr Charles B. Roberts, Jr.
 Managing Director
 Liberia Telecommunications Corporation (LTC)
 Telecommunications Building
 Lynch Street
 PM Bag 9039
 1000 MONROVIA 10
 Liberia
 Tel: +231 22 6001
 Fax: +231 22 6000

* Véase también el Boletín de Explotación N.º 724 de 15.IX.2000, página 8.

Puerto Rico

Comunicación de 24.II.2001:

Puerto Rico Telephone Company, San Juan, anuncia que a partir del 14 de abril de 2000 el *Telecommunications Regulatory Board* of Puerto Rico aprobó una superposición de todos los servicios del indicativo de zona de plan de numeración (NPA, Numbering Plan Area) 787. Para este propósito la administración del plan de numeración norteamericano (NANPA – North American Numbering Plan Administration) asignó el indicativo NPA 939. El nuevo indicativo NPA 939 se pondrá en vigor a partir del 1 de agosto de 2001.

Con fecha 26 de enero de 2001, el *Telecommunications Regulatory Board* notificó a la NANPA que el inicio de la marcación facultativa de diez cifras había sido pospuesto hasta las 0201 horas (hora local) del 12 de febrero de 2001. La marcación facultativa de diez cifras continuará hasta las 0201 horas (hora local) del 16 de julio de 2001. Durante ese periodo facultativo los abonados podrán marcar siete cifras o bien diez cifras para llamadas locales que se originan en el indicativo NPA 787. A partir del 16 de julio de 2001, la marcación de diez cifras será obligatoria para llamadas locales que se originen en el indicativo NPA 787.

Más adelante se resume el plan de marcación para el indicativo NPA 787 que se inicia el 16 de julio de 2001. El indicativo NPA 939 compartirá el mismo plan de marcación después de su introducción el 1 de agosto de 2001.

Todas las llamadas locales deben ser marcadas con diez cifras (NPA NXX XXXX).

Para todas las llamadas de larga distancia se marcará 1 + diez cifras (1 NPA NXX XXXX).

Para todas las llamadas asistidas por operador, de terceros y con tarjeta de crédito se marcará 0 + diez cifras (0 NPA NXX XXXX).

Los indicativos NXX dentro del indicativo NPA 939 pueden asignarse a los proveedores de servicio que comenzaron el 1 de febrero de 2001, pero los indicativos asignados no podrán ser activados antes del 1 de agosto de 2001.

Contacto:

Puerto Rico Telephone Company
GPO Box 360998
SAN JUAN 00936-0998
Puerto Rico
Fax: +1 787 758 0575

Rumania

Comunicación de 23.II.2001:

ROMTELECOM S.A., Bucuresti, anuncia la activación de los siguientes nuevos indicativos de acceso móvil:

<i>Indicativo de acceso móvil</i>	<i>Operador</i>	<i>Servicio</i>	Fecha efectiva
90	Mobil Rom	GSM Mobile	1 de abril de 2001
91	Mobifon	GSM Mobile	1 de marzo de 2001

Formato de marcación internacional: +40 90 XXXXXX
+40 91 XXXXXX

Contacto:

Dana Barliba
General Manager,
International Services Division
ROMTELECOM S.A.
Bul. Libertătil 14
70060 BUCURESTI
Romania
Tel: +40 1 313 9994
Fax: +40 1 311 3239

Eslovaquia

Comunicación de 1.III.2001:

Slovak Telecom, Bratislava, anuncia que los nuevos indicativos interurbanos en Eslovaquia serán puestos en vigor a partir del 30 de junio de 2001 a las 2359 horas UTC.

El número de los indicativos interurbanos decrecerá de ochenta y dos (82) a veinticinco (25). El número máximo de cifras de marcación para los indicativos interurbanos será de dos (2) cifras, excepto para Bratislava donde permanecerá con una (1) sola cifra.

Es importante señalar que los indicativos interurbanos existentes no serán válidos a partir del 30 de junio de 2001 a las 2359 horas UTC. No habrá funcionamiento en paralelo. Durante los próximos seis meses será proporcionado un mensaje de anuncio grabado en idiomas inglés y eslovaco.

La longitud de cifras del número de abonado en Eslovaquia se amplió a siete (7) cifras excepto para Bratislava, donde todos los números de abonado se ampliaron a ocho (8) cifras .

Ejemplos:

	Hasta el 30 de junio de 2001	A partir del 1 de julio de 2001
Abonado en Bratislava	+421 7 5249 1006	+421 2 5249 1006
Abonado en Martin	+421 842 1234 567	+421 43 1234 567

Nuevos indicativos interurbanos geográficos de Eslovaquia a partir del 1 de julio de 2001:

Localidad	Indicativo interurbano		Localidad	Indicativo interurbano	
	Antiguo	Nuevo		Antiguo	Nuevo
Bratislava	7	2	Liptovsky Mikulas	849	44
Dunajska Streda	709	31	Zvolen	855	45
Samorin	708	31	Krupina	856	45
Sala	706	31	Zarnovica	858	45
Galanta	707	31	Banska Stiavnica	859	45
Trencin	831	32	Ziar nad Hronom	857	45
Nove Mesto nad Váhom	834	32	Prievidza	862	46
Pezinok	704	33	Lucenec	863	47
Trnava	805	33	Hnusta	865	47
Hlohovec	804	33	Tornala	868	47
Piestany	838	33	Rimavska Sobota	866	47
Senica	802	34	Poltar	864	47
Holic	801	34	Velký Krtis	854	47
Malacky	703	34	Brezno	867	48
Nove Zamky	817	35	Banska Bystrica	88	48
Surany	816	35	Sabinov	934	51
Hurbanovo	818	35	Presov	91	51
Komarno	819	35	Stara Lubovna	963	52
Levice	813	36	Spisská Stara Ves	964	52
Sahy	812	36	Kezmarok	968	52
Sturovo	810	36	Stary Smokovec	969	52
Zeliezovce	811	36	Poprad	92	52
Zlate Moravce	814	37	Spisská NovaVes	965	53
Nitra	87	37	Levoca	966	53

<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>		<i>Localidad</i>	<i>Indicativo interurbano</i>	
	<i>Antiguo</i>	<i>Nuevo</i>		<i>Antiguo</i>	<i>Nuevo</i>
Topolcany	815	38	Gelnica	944	53
Banovce nad Bebravou	832	38	Giraltovce	936	54
Kysucke Nove Mesto	826	41	Stropkov	938	54
Cadca	824	41	Svidnik	937	54
Rajec	823	41	Bardejov	935	54
Bytca	821	41	Kosice	95	55
Zilina	89	41	Moldava	943	55
Povazska Bystrica	822	42	Michalovce	946	56
Dubnica nad Vahom	827	42	Kralovsky Chlmec	949	56
Puchov	825	42	Sobrance	947	56
Martin	842	43	Trebisov	948	56
Turcianske Teplice	841	43	Medzilaborce	939	57
Tvrdosin	847	43	Snina	932	57
Namestovo	846	43	Vranov	931	57
Dolný Kubin	845	43	Humenne	933	57
Liptovsky Hradok	844	44	Roznava	942	58
Ruzomberok	848	44	Revuca	941	58

Plan de numeración en la RTPC y en la RDSI de Eslovaquia a partir del 1 de julio de 2001:

<i>Usos</i>	<i>Número o espacio de numeración</i>
Prefijo internacional	00
Prefijo nacional	0
<i>Indicativos de acceso al servicio</i> Reservados Reservados (números nacionales abreviados) Red pública de datos, Internet	(0) 10XX – (0) 17XX (0) 18XXX (0) 19XX
<i>Indicativos interurbanos geográficos</i> (<i>longitud de número de nueve (9) cifras</i>) Zona primaria de Bratislava Zona secundaria de Bratislava excepto la zona primaria de Bratislava Zonas secundarias de Banska Bystrica y Zilina Zona secundaria de Kosice	Indicativo nacional de destino + número de abonado (0) 2 XXXXXXXX (0) 3X XXXXXXXX (0) 4X XXXXXXXX (0) 5X XXXXXXXX
Reservados	(0) 6X XXXXXXXX
<i>Indicativos interurbanos no geográficos</i> (<i>longitud de número de nueve (9) cifras</i>) Reservados para numeración personal Reservados Llamada gratuita Reservados Reservados para servicios con recargo Servicios móviles y de búsqueda de personas Reservados Redes corporativas Servicios con recargo Reservados	Indicativo nacional de destino + número de abonado (0) 700 XXXXXXX (0) 701 XXXXXXX – (0) 799 XXXXXXX (0) 800 XXXXXXX (0) 801 XXXXXXX – (0) 899 XXXXXXX (0) 900 XXXXXXX (0) 901 XXXXXXX – (0) 909 XXXXXXX (0) 91X XXXXXXX – (0) 95X XXXXXXX (0) 96X XXXXXXX (0) 97X XXXXXXX – (0) 98X XXXXXXX (0) 99X XXXXXXX
Números de abonado <i>Longitud del número de siete (7) y ocho (8) cifras</i>	2XXXXXX(X) – 9XXXXXX(X)

Cambios necesarios:

A fin de proporcionar a todos los clientes un servicio sin interrupción, se solicita a las administraciones y las empresas de explotación reconocidas (EER) que:

- abran los nuevos indicativos interurbanos en sus centrales de conmutación;
- publiquen los cambios tan ampliamente como sea posible.

Contactos:

Slovak Telecom Carrier Relations Department		Hasta el 30 de junio de 2001	A partir del 1 de julio de 2001
	Tel	+421 7 5249 1011 / 5245 1321	+421 2 5249 1011 / 5245 1321
	Fax	+421 7 5249 1006	+421 2 5449 1006
	E-mail	daniela.lenorakova@st.sk	daniela.lenorakova@st.sk
		peter.mihalech@st.sk	peter.mihalech@st.sk

Sírvase encontrar a continuación los puntos de contacto técnico de las cabeceras internacionales de Slovak Telecom:

International Gateway Bratislava		Hasta el 30 de junio de 2001	A partir del 1 de julio de 2001	
	Mr Krizan, Head	Tel	+421 7 4425 4882 / 4923 0516	+421 2 4425 4882 / 4923 0516
	Tel 24 h	Tel	+421 7 4923 0819	+421 2 4923 0819
	O&M Engineer	Tel	+421 7 4445 3232 / 4425 5430	+421 2 4445 3232 / 4425 5430
		Fax	+421 7 4425 3969	+421 2 4425 3969

International Gateway Banska Bystrica		Hasta el 30 de junio de 2001	A partir del 1 de julio de 2001	
	Mr Klimek, Head	Tel	+421 88 4141 116 / 4141 113	+421 48 4141 116 / 4141 113
	Tel 24 h	Tel	+421 88 4141 120	+421 48 4141 120
	O&M Engineer	Tel	+421 88 4141 121	+421 48 4141 121
		Fax	+421 88 4145 855 / 4141 125	+421 48 4145 855 / 4141 125

Números de prueba (a partir del 1 de julio de 2001):

- +421 2 4960 9997 – anuncia grabado
- +421 2 4960 9998 – tono de prueba de 800 Hz con duración de 70 segundos
- +421 2 4960 9999 – tono de prueba de 800 Hz con duración de 5 segundos
- +421 2 4445 1499 – tono de prueba

Suecia

Comunicación de 23.II.2001:

The National Post and Telecom Agency, Stockholm, anuncia que han atribuido los siguientes indicativos nacionales de destino (NDC – National Destination Codes) en Suecia (indicativo de país +46). Los NDCs se han atribuido para direcciones de encaminamiento que serán utilizadas para las llamadas de encaminamiento móvil hacia los servicios de correo de voz.

A Telia AB se le ha atribuido el NDC 673;

A Europolitan AB se le ha atribuido el NDC 674;

A Tele2 AB se le ha atribuido el NDC 252.

Longitud del número, incluyendo el NDC: 0 + doce (12) cifras.

Contacto

National Post and Telecom Agency (PTS)
Birger Jarlsgatan 16
10249 STOCKHOLM
Sweden
Te: +46 8 678 55 00
Fax: +46 8 678 55 05
E-mail: pts@pts.se

Timor Oriental

Comunicación de 26.II.2001:

Information Technology, Posts and Telecommunications, Dili, anuncia que la administración de transición del Departamento de Infraestructura de Timor Oriental adoptó el nuevo plan de numeración siguiente para Timor Oriental.

1. El indicativo de país para Timor Oriental es: +670.
2. El plan de numeración en Timor Oriental será un plan cerrado.
3. El número nacional (significativo) (NSN) estará compuesto de siete (7) cifras sin indicativo interurbano.

– Numeración geográfica

4. El país comprenderá tres regiones con varias subregiones. En el momento en que se introduzca en forma total la portabilidad de números geográficos las regiones y las subregiones se reconocerán por los números que se indican a continuación:

Región occidental

21X XXXX	Manufahi
22X XXXX	Cova Lima
23X XXXX	Bobonaro
24X XXXX	Ainaro

Región central

31X XXXX	Dili (reservados)
32X XXXX	Dili (reservados)
33X XXXX	Dili (inicial)
36X XXXX	Liquica
37X XXXX	Aileu
38X XXXX	Ermera
39X XXXX	Oekusi

Región oriental

41X XXXX	Baucau
42X XXXX	Manatuto
43X XXXX	Viqueque
44X XXXX	Lautem

5. El prefijo internacional será «00» en lugar de «001».
6. Para ajustarse al número de abonado de siete (7) cifras, todos los números locales de abonado de seis (6) cifras existentes serán ampliados a siete (7) cifras añadiendo el número «3» delante de los números de abonado existentes.

Ningún número de abonado puede comenzar con «1», «7», «8» o «9».

– Numeración no geográfica

7. Se asignan los siguientes indicativos de destino no geográficos y gamas de números de acuerdo con las tendencias internacionales:

80X XXXX	número gratuito y servicios tasados en forma especial (incluyendo números de acceso a Internet por línea conmutada)
90X XXXX	servicios con recargo
70X XXXX	numeración personal
71X XXXX	correo de voz
7YX XXXX	móvil celular (Y = 2, 3 ... conforme se requiera)
79X XXXX	búsqueda de personas

8. El código 112 será proporcionado como un número de emergencia general, pero los números de emergencia existentes continuarán en servicio ya sea que se anuncian o no.

También se introducirán los siguientes códigos numéricos abreviados:

Asistencia de operador	120
Consultas de guía telefónica	128
Avisos de fallo	121
Servicio a clientes	123

9. Los códigos numéricos abreviados que comienzan con «1» y que comunican con servicios de información serán transferidos a los números «800» o «900».

10. A fin de permitir la competencia entre operadores de telecomunicaciones en todo el territorio de Timor Oriental, se les atribuirán bloques gratuitos de números de abonado en las zonas donde desean competir con el operador establecido. Los bloques de números tendrán un mínimo de 10 000 números.

11. Ningún número será utilizado en Timor Oriental sin la atribución previa de la División Tecnología de la Información, Correos y Telecomunicaciones del Departamento de infraestructura (Division of Information Technology, Posts and Telecommunications of the Department of Infrastructure).

12. Los inconvenientes que se puedan causar a los abonados asociados con la introducción del nuevo plan de numeración serán reducidos a un mínimo asegurando que durante los primeros tres meses, los números antiguos y los nuevos sean utilizados en paralelo (es decir, tanto el sistema antiguo de numeración «indicativo interurbano de tres cifras + número de abonado de seis cifras» permanecerá en operación paralela con el nuevo esquema de numeración «número de abonado de siete cifras»). A partir de entonces el operador tomará todas las medidas necesarias para asegurar que los abonados experimenten un mínimo de inconvenientes.

13. La aplicación del plan de numeración se iniciará tan pronto como sea publicada esta decisión en el diario oficial (Official Gazette).

Contacto:

Mr Pedro Braga,
Director
Information Technology, Posts and Telecommunications (ITPT)
DILI
East Timor
Fax: +670 390 324033

Servicio de transmisión de datos (Recomendación UIT-T X.121)

Plan de numeración internacional para redes públicas de datos

Rusia

Comunicación de 15.II.2001:

De conformidad con la Recomendación UIT-T X.121, la Administración de Rusia ha atribuido el código de identificación de red de datos (CIRD) 251 7 a la red «TELSYCOM».

Dirección del proveedor de servicio:

CJSC «TELSYCOM»
N.N. Kravchenko
22, Smolnaya Street
125445 MOSCOW
Russia
Tel: +7 095 960 28 50/258 08 52
Fax: +7 095 258 08 08

Cambios en las Administraciones/EER y otras entidades u Organizaciones

China

Comunicación de 8.III.2001:

Otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

El *Ministry of Information Industry*, Beijing, anuncia que a los nuevos operadores de telecomunicaciones internacionales y proveedores de servicios se les ha concedido la categoría de empresa de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

Los nombres de los nuevos operadores que tienen categoría de empresa de explotación reconocida son:

China Telecommunications Corporation (China Telecom)
China United Telecommunications Corporation (China Unicom)
China Mobile Communications Corporation
China Railway Communication Corporation Ltd
China Netcom Corporation Ltd
China Telecommunications Broadcast Satellite Corporation
JITONG Communications Co. Ltd

Para cualquier otra información, diríjase a:

Mr QU WENCHU
Deputy Director General
Department of Foreign Affairs
Ministry of Information Industry
13, West Chang'an Avenue
BEIJING 100804
China
Tel: +86 10 6602 1330
Fax: +86 10 6601 1370

Francia

Comunicación de 20.X.2000:

Concesión de licencias y otorgamiento de la categoría de empresa de explotación reconocida (EER)

La *Administración de Francia*, París, anuncia que, tras haber adquirido licencias L.33-1 y L.34-1 el 7 de agosto de 2000, a partir de ahora el nuevo operador de telecomunicaciones francés, **ntl** France estará en condiciones de ofrecer servicios telefónicos en su propio bucle local. Los servicios de que se trata incluyen tanto el servicio telefónico conmutado normalizado como los servicios especiales (números gratuitos, números con pago compartido, acceso a Internet, etc.).

A este operador/proveedor de servicios se le ha otorgado el estatuto de entidad de explotación reconocida (EER), de conformidad con el artículo 6 de la Constitución de la UIT y con los números 1007 y 1008 del Anexo a la misma, contenidos en las Actas Finales de la Conferencia de Plenipotenciarios Adicional (Ginebra, 1992).

ntl France inició sus actividades en Francia en 1999 tras la adquisición de las redes de cables 1G de France Telecom. Hoy en día, el perfeccionamiento de esas redes utilizando las tecnologías de transmisión de fibra óptica más recientes le permite a **ntl** France ofrecer a sus clientes servicios de televisión por cable y acceso a Internet a alta velocidad. Actualmente **ntl** France está instalando su red telefónica en las regiones de *Ile-de-France* y *Provence Alpes Côte d'Azur*.

La dirección de ntl France es la siguiente:

ntl France
22 Quai Gallieni
92158 SURESNES Cedex
France

Contacto:

M. Patrice Bleuse
Directeur Plate-forme Téléphonie
Directeur Réseau Transport et Distribution
Tel: +33 141 44 60 51
Fax: +33 141 44 60 99
E-mail: patrice.bleuse@corp.ntl.fr

M. Gilles Ferenczi
Juriste
Tel: +33 141 44 64 75
Fax: +33 141 44 60 99
E-mail: gilles.ferenczi@corp.ntl.fr

Malta

Comunicación de 2.III.2001:

Cambio de nombre

El *Office of the Telecommunications Regulator*, La Valletta, anuncia que ha cambiado de nombre. A partir de ahora, su nombre será *Malta Communications Authority*. No se trata de una nueva entidad sino únicamente de un cambio de nombre.

Otra comunicación

Pakistán

Comunicación de 26.II.2001:

Días festivos en 2001 (día, mes):

5.02	Cachemire's Day
6.03 y 7.03	Eid-ul-Azha*
23.03	Pakistan Day
4.04 y 5.04	Moharram (Ashura)*
1.05	Labour Day
5.06	Eid Milad-un-Nabi (PBUH)*
14.08	Independence Day
9.11	Iqbal Day
17.12 a 19.12	Eid-ul-Fitr*
25.12	Birthday of Quid-e-Azam/Noël

* Según visibilidad de la Luna.

Restricciones de servicio

Nota de la TSB

Véase la lista recapitulativa de las restricciones de servicio en vigor publicada en anexo al Boletín de Explotación (BE) N.º 691 de 1.V.1999 y las comunicaciones ulteriores siguientes relativas a restricciones de servicio nuevas, modificadas o suprimidas:

<i>BE N.º</i>	
692	Canadá (p. 4), Marruecos (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fiji (p. 5), Marruecos (p. 9/10).
697	Finlandia (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emiratos Arabes Unidos (p. 6), Malawi (p. 6), Suecia (p. 9).
700	Eslovenia (p. 9).
701	Australia (p. 7), Emiratos Arabes Unidos (p. 12), Singapur (p. 5), Trinidad y Tabago (p. 13).
702	Samoa Occidental (p. 6).
704	Finlandia (p. 13).
707	Alemania (p. 3), Marruecos (p. 5).
708	Alemania (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Alemania (p. 19), Nueva Caledonia (p. 19).
711	Eslovenia (p. 8).
712	Maldivas (p. 6), Nueva Caledonia (p. 6).
713	Trinidad y Tabago (p. 38).
714	Alemania (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Noruega (p. 17).
719	Dinamarca (p. 5).
722	Belice (p. 8).
723	Antillas neerlandesas (p. 23-24), Australia (p. 8).
724	Barbados (p. 6), Emiratos Arabes Unidos (p. 7), Nueva Caledonia (p. 9).
726	Australia (p. 13, 31), Finlandia (p. 12), Indonesia (p. 16, 31), Japón (p. 12), Malasia (p. 12).
727	Lituania (p. 6), Marruecos (p. 5).
729	Antillas neerlandesas (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Países Bajos (p. 8).
733	Trinidad y Tabago (p. 19).

**Comunicaciones por intermediario (Call-Back)
y procedimientos alternativos de llamada (Res. 21 Rev. PP-98)**

Nota de la TSB

Países/zonas geográficas para los cuales una información sobre las «Comunicaciones por intermediario (Call-Back) y ciertos procedimientos alternativos de llamada no conformes con la reglamentación vigente» ha sido publicada en el Boletín de Explotación de la UIT (N.º):

Argelia (621), Antillas neerlandesas (627), Arabia Saudita (629), Azerbaiyán (663), Bahrein (611), Belarús (616), Bulgaria (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Camerún (671), China (599), Chipre (626), Colombia (602), Cook (Islas) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egipto (599, 690), Emiratos Arabes Unidos (627), Ecuador (619), Etiopía (657), Gabón (631), Guinea (681), Honduras (613), India (627), Jamaica (648), Japón (649), Jordania (652), Kazakstán (619), Kenya (605), Kirguistán (616), Kuwait (610), Letonia (617), Líbano (642), Madagascar (639), Malasia (603), Malta (688), Marruecos (619), México (697), Níger (618), Nigeria (647), Uganda (603), Qatar (593), Rep. Dem. del Congo (672), Seychelles (631), Sudán (686), Sudafricana (Rep.) (655), Tanzania (624), Tailandia (611), Turquía (612), Viet Nam (619), Wallis y Futuna (649), Yemen (622).

Además, en los Boletines de Explotación N.º 658, N.º 685 y N.º 710, se ha publicado una información en la rúbrica «Comunicaciones por intermediario (Call-Back)» sobre la posición adoptada por ciertos países en relación con las comunicaciones por intermediario «Call-Back». Esta información es el resultado de una investigación efectuada por la Comisión de Estudio 3 del UIT-T, en virtud de la Resolución 21 (Rev. Minneápolis, 1998) de la Conferencia de Plenipotenciarios (Minneápolis, 1998) y de la Resolución 29 de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones, AMNT-2000 (Montreal, 2000).

ENMIENDAS A LOS DOCUMENTOS DE SERVICIO

Abreviaturas utilizadas

ADD	insertar	PAR	párrafo
COL	columna	REP	reemplazar
LIR	leer	SUP	suprimir
P	página(s)		

Nomenclátor de las estaciones costeras (Lista IV) 17.^a edición y Suplemento N.º 1

(Enmienda N.º 10)

BEL Bélgica

P 676-677 Notas B, H, **LIR**

B Radiotelegramas

1. Tasa terrestre: 0,37 DEG por palabra.

Esta tasa se reduce a 0,28 DEG por palabra para cada mensaje intercambiado con los barcos de la marina belga o con los barcos belgas de pesca, de remolque, de pilotaje o de la policía.

2. Tasa de línea (sistema binario):

- a) Bélgica
- b) Europa comprendidos Argelia, Chipre, Libia, Marruecos y Túnez
- c) Otros países

	Por radio- telegrama DEG	Por palabra DEG
a)	8,70	0,18
b)	8,70	0,27
c)	8,70	0,50

H Conferencias radiotelefónicas

1. Tasa terrestre

Explotación manual (mínimo 3 min.)

MF: 2.— DEG/min.*

HF: 2,60 DEG/min.*

3,20 DEG/min. (por una comunicación de pago, para un abonado al teléfono fuera de Bélgica).

VHF: 1,20 DEG/min.*

2. Tasa de línea

Bélgica: la tasa de línea está incluida en la tasa terrestre.

* Esta tasa se reduce a:

MF: 1,60 DEG/min.

HF: 2,40 DEG/min.

3.— DEG/min. (por una comunicación de pago, para un abonado al teléfono fuera de Bélgica).

VHF: 1.— DEG/min.

por cada mensaje telefónico intercambiado con los barcos belgas de pesca, de remolque, de pilotaje o de la policía.

MEX México**P 746** Nota A, **LIR**

A Autoridad encargada de la contabilidad: Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) / Telecomunicaciones de México sito Eje Central Lázaro Cárdenas 567 Col. Narvarte, C.P. 03020 México, D.F. (México).

**Lista de códigos de empresas de explotación de la UIT
(según la Recomendación UIT-T M.1400)
(Situación al 15 de abril de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 714 – 15.IV.2000)

(Enmienda N.º 9)

País o zona/código ISO Nombre de la Empresa/Dirección	Código de la empresa	Contacto
P 44 <i>Tanzanía (República Unida de) / TZA</i> Tanzania Telecommunications Company Limited P.O. Box 9070 Samora Avenue DAR ES SALAAM	TTCL TTCL	LIR Wariael E. Kaaya Chief, International Business Tel: +255 22 211 0757 Fax: +255 22 211 3915 E-mail: sata_con@ttcl.co.tz
P 44 <i>Tanzanía (República Unida de) / TZA</i> Zanzibar Telecom Limited Shangani Street P.O. Box 3459 ZANZIBAR	ZANTEL ZANTEL	LIR Muhamed A. Salim Tel: +255 24 526 1111 Fax: +255 24 223 4850

**Lista de códigos de puntos de señalización internacional (ISPC)
(Según la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de marzo de 2001)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 735 – 1.III.2001)

(Enmienda N.º 1)

País/zona geográfica ISPC	Nombre único del punto de señalización	Nombre del operador del punto de señalización
P 18/19 <i>Estados Unidos</i>	3-035-7 / 3-036-0 / 3-040-0 / 3-044-5	LIR
	3-035-7	Telecommunications Services Inc.
	3-036-0	Telecommunications Services Inc.
	3-040-0	Verizon Select Services Inc.
	3-044-5	Verizon Select Services Inc.
P 19 <i>Estados Unidos</i>	ADD	
	3-047-2	Manhattan, NY
		Telenor Global Services AS

P 25 Francia ADD

2-201-2	Colt 2	Colt Télécommunications
2-201-3	Colt 3	Colt Télécommunications
2-201-4	IBasis 1	IBasis
2-201-5	9Telecom Réseau 3	9Telecom Réseau
2-201-6	Dauphin Telecom 2	Dauphin Telecom
2-201-7	France Telecom 26	France Télécom

P 32 Macao ADD

4-110-4	MACSMC	SmarTone – Comunicações Móveis, S.A.
4-110-5	MG1	Hutchison Telefone (Macao), Limitada

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Lista de códigos de zona/red de señalización (SANC)
(Complemento de la Recomendación UIT-T Q.708 (03/99))
(Situación al 1 de marzo de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 711 – 1.III.2000)

(Enmienda N.º 19)

Orden numérico ADD

P 6 2-221 Francia

Orden alfabético ADD

P 16 2-221 Francia

SANC: Signalling Area/Network Codes.
Codes de zone/réseau sémaphore (CZRS).
Códigos de zona/red de señalización (CZRS).

**Lista de códigos de identificación de red de datos (CIRD)
(Según la Recomendación UIT-T X.121)
(Situación en 15 de abril de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación de la UIT N.º 714 – 15.IV.2000)

(Enmienda N.º 9)

ADD

1	2	3
RUSSIE RUSSIA RUSIA	251 7	TELSYCOM

**Procedimientos de marcación
(Prefijo internacional, prefijo (interurbano) nacional
y número nacional (significativo))
(Según la Recomendación UIT-T E.164)
(Situación al 1 de julio de 2000)**

(Anexo al Boletín de Explotación N.º 719 – 1.VII.2000)

(Enmienda N.º 5)

País/zona geográfica	Código	Prefijo internacional	Prefijo nacional	Número nacional (significativo)	Nota
----------------------	--------	-----------------------	------------------	---------------------------------	------

P 3 Argelia LIR

Argelia	213	00	0	8 cifras	
---------	-----	----	---	----------	--

P 6 México LIR (a partir de 10.IX.2001)

México	52	00	01	10 cifras	
--------	----	----	----	-----------	--

P 4 Eslovaquia LIR (a partir de 30.VI.2001)

Eslovaquia	421	00	0	9 cifras	
------------	-----	----	---	----------	--

